

Súd: Okresný súd Bratislava II
Spisová značka: 12C/236/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1213238088
Dátum vydania rozhodnutia: 05. 03. 2015
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Gabriela Sobolovská
ECLI: ECLI:SK:OSBA2:2015:1213238088.8

Uznesenie

Okresný súd Bratislava II v právnej veci navrhovateľa: E. Y., W.. XX.XX.XXXX, L. XX, K. T. H., zast. JUDr. Rudolf Halás, Poľná 5, Ivanka pri Dunaji proti odporkyni: A. C., W.. XX.XX.XXXX, C. X, F., zast. JUDr. Oľga Kudolániová, advokátka, o zrušenie a vyporiadanie podielového spoluvlastníctva, takto

rozhodol:

Súd konanie **z a s t a v u j e**.

Žiaden z účastníkov **n e m á p r á v o** na náhradu trov konania.

Navrhovateľovi bude po právoplatnosti uznesenia **v r á t e n ý** krátený súdny poplatok vo výške 2.613,60 EUR prostredníctvom Slovenskej pošty, a.s..

Štátu sa náhrada trov konania **n e p r i z n á v a**.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ sa návrhom podaným na tunajšom súde dňa 08.11.2013 domáhal zrušenia podielového spoluvlastníctva a zaplata sumy 44.000,- EUR z titulu vzájomného vyporiadania.

Navrhovateľ dňa 25.11.2013 zaplatil za podanie návrhu súdny poplatok vo výške 2.640,- EUR na účet súdu.

Dňa 23.09.2014 sa konalo pojednávanie, na ktorom sa súd oboznámil s podaním právneho zástupcu navrhovateľa zo dňa 19.09.2014, ktorým žiada odročiť pojednávanie na neurčito, za účelom mimosúdnej dohody. Súčasťou návrhu na odročenie pojednávania bola i zmluva o uzatvorení budúcej kúpnej zmluvy. Právna zástupkyňa odporkyne na pojednávaní konanom dňa 23.09.2014 uviedla, že ak dôjde k uzavretiu kúpnej zmluvy a následnému späťvzatiu návrhu zo strany navrhovateľ súhlasí so späťvzatím návrhu v plnom rozsahu.

Dňa 18.02.2015 bolo na tunajšom súde podané podanie navrhovateľa, ktorým zobral návrh na začatie konania v celom rozsahu späť a žiadal konanie zastaviť z dôvodu, že dňa 19.01.2015 došlo k mimosúdnej dohode. Navrhovateľ zároveň žiadal o vrátenie súdneho poplatku.

Podľa § 96 ods. 1 O. s. p. navrhovateľ môže vziať za konania späť návrh na jeho začatie, a to sčasti alebo celkom. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Ak je návrh vzatý späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví.

Podľa § 96 ods. 3 O. s. p. nesúhlas odporcu so späťvzatím návrhu nie je účinný, ak dôjde k späťvzatiu návrhu skôr, než sa začalo pojednávanie alebo ak ide o späťvzatie návrhu na rozvod, neplatnosť manželstva alebo určenie, či tu manželstvo je alebo nie je.

Na základe vyššie uvedených skutočností a zákonných ustanovení, a teda z dôvodu späťvzatia podaného návrhu v celom rozsahu pred otvorením pojednávania, súd rozhodol tak ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto uznesenia a konanie v súlade s dispozičným prejavom navrhovateľa zastavil.

Podľa § 146 ods. 1 písm. c) O.s.p., žiaden z účastníkov nemá právo na náhradu trov konania podľa jeho výsledku, ak konanie bolo zastavené.

Nakoľko sa účastníci konania mimosúdne dohodli, súd o trovách konania rozhodol v súlade s § 146 ods. 1 písm. c) O.s.p. a žiadnemu z účastníkov náhradu trov konania nepriznal.

O vrátení súdneho poplatku navrhovateľovi vo výške 2.613,60 EUR súd rozhodol v zmysle zákona o súdnych poplatkoch.

Podľa § 11 ods. 3 prvej vety zákona č. 71/1992 Zb., poplatok splatný podaním návrhu na začatie konania, podaním odvolania alebo dovolania sa vráti, ak sa konanie zastavilo, ak sa podanie vrátane odvolania a dovolania odmietlo alebo ak sa návrh, odvolanie alebo dovolanie vzali späť pred prvým pojednávaním bez ohľadu na to, či bol vydaný platobný rozkaz alebo rozkaz na plnenie.

Podľa § 11 ods. 4 zákona č. 71/1992 Zb., okrem poplatku v rozvodovom konaní a poplatku, ktorý sa vracia podľa odseku 1, sa poplatok alebo jeho časť (preplatok) vracia krátený o 1%, najmenej však 6,70 eura. Ak sa návrh vzal späť pred zaplatením poplatku, poplatok sa nevyrubuje.

So zastavením konania pred prvým pojednávaním je v zmysle vyššie citovaného § 11 ods. 3 zákona č. 71/1992 Zb. spojený nárok na vrátenie zaplateného súdneho poplatku z návrhu na začatie konania.

Keďže konanie v danej právnej veci bolo pre späťvzatie návrhu navrhovateľom zastavené pred otvorením prvého pojednávania a navrhovateľ zaplatil súdny poplatok za podaný návrh vo výške 2.640,- EUR, súd konštatuje splnenie podmienok uvedených vo vyššie citovanom § 11 ods. 3 zákona č. 71/1992 Zb. Súd preto nariadil vrátiť navrhovateľovi zaplatený súdny poplatok krátený o 1 % najmenej však 6,70 EUR, t. j. vo výške 2.613,60 EUR (zaplatený súdny poplatok 2.640,- EUR krátený o 1%).

Podľa § 148 ods. 1 O.s.p., štát má podľa výsledkov konania proti účastníkom právo na náhradu trov konania, ktoré platil. Ak sú u niektorého účastníka predpoklady na oslobodenie od súdnych poplatkov, náhrada trov sa proti tomuto účastníkovi zníži o rozsah, ktorý mu súd priznal.

Podľa § 18 O.s.p., účastníci majú v občianskom súdnom konaní rovnaké postavenie. Majú právo konať pred súdom vo svojej materčine alebo v jazyku, ktorému rozumejú. Súd je povinný zabezpečiť im rovnaké možnosti na uplatnenie ich práv.

Podľa § 141 ods. 2 O.s.p., trovy dôkazov, ktoré nie sú kryté preddavkom, ako aj hotové výdavky ustanoveného zástupcu, ktorý nie je advokátom, a trovy spojené s tým, že účastník koná vo svojej materčine alebo v jazyku, ktorému rozumie (§ 18), platí štát.

Uznesením zo dňa 07.02.2014, č.k. 12C/236/2013-32 súd pribral do konania tlmočníčku z posunkovej reči, Katarínu Vidovú. Tlmočníčke bola súdom priznaná odmena za tlmočenie v sume 43,16 EUR, ktorá jej bola vyplatená zo štátnych finančných prostriedkov. Trovy spojené s tým, že účastník koná vo svojej

materčine, resp. v jazyku, ktorému rozumie, platí štát a ich náhradu štátu nemožno účastníkovi uložiť. V zmysle uvedeného a s poukazom na vyššie citované ustanovenia súd štátu nepriznal náhradu trov, ktoré mu vznikli vo výške tlmočného.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na tunajšom súde, písomne, dvojmo.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.